

Dreame R20 **Aqua**

Бездротовий пилосос

Інструкція користувача

DREAME

UA	Інструкція користувача	2
RU	Руководство пользователя	13
EN	User Manual	24

ДЯКУЄМО ВАМ ЗА ПРИДБАННЯ ЦЬОГО ПИЛОСОСА

Реєстрація Швидкий старт

Ласкаво просимо, щоб зареєструвати обліковий запис Dreame, відсканувавши QR-код.

Вам доступні посібник користувача та спеціальні пропозиції.

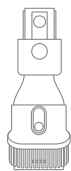


Ви отримуєте якісний продукт, розроблений для оптимальної продуктивності. Якщо у вас є питання щодо продукту, зв'яжіться з нами: aftersales@dreame.tech.

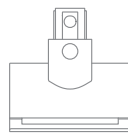
A-1



1



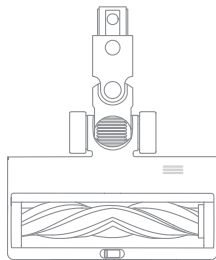
2



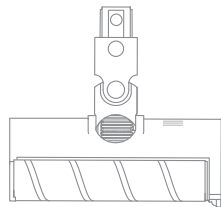
3



6



4



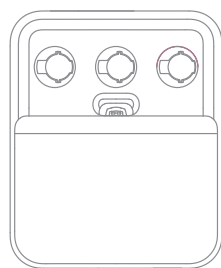
5



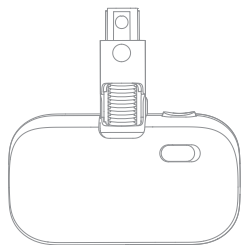
7



8



9



10

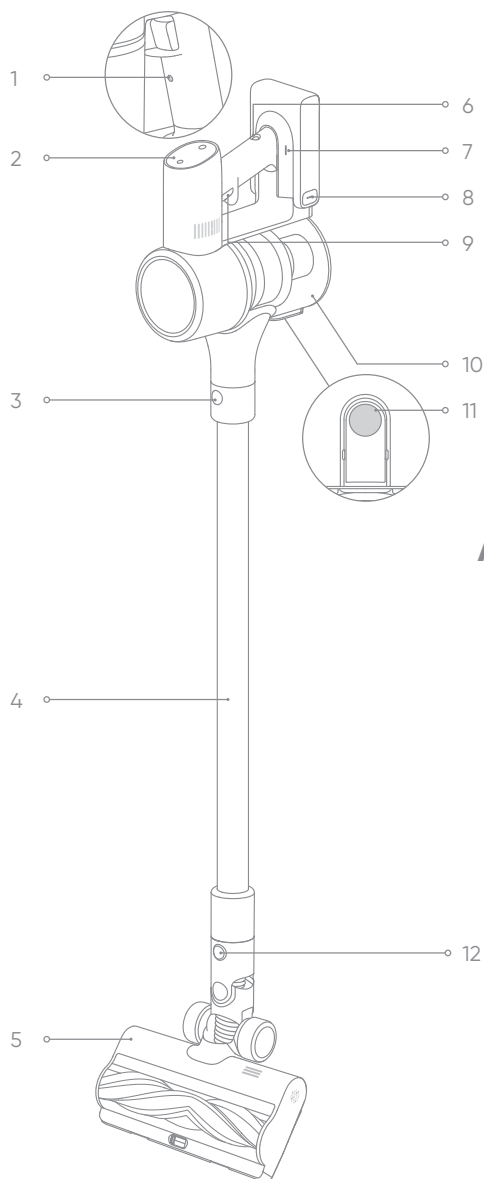


11

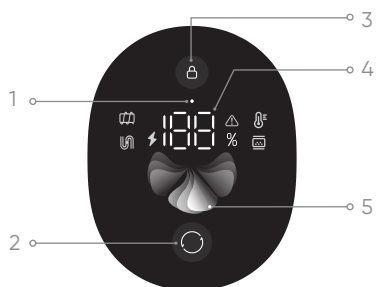


12

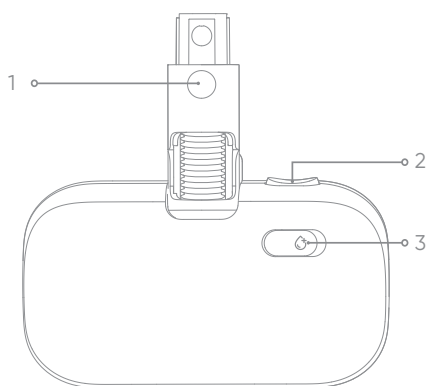
A-2



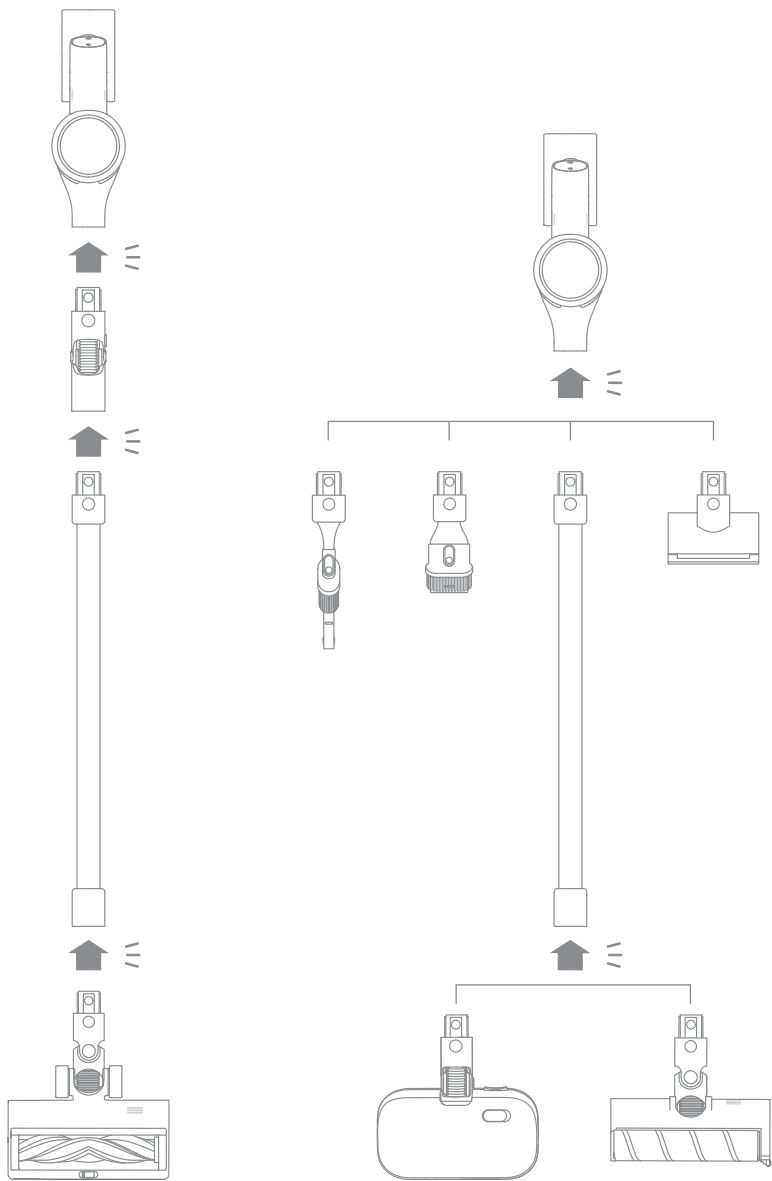
A-3



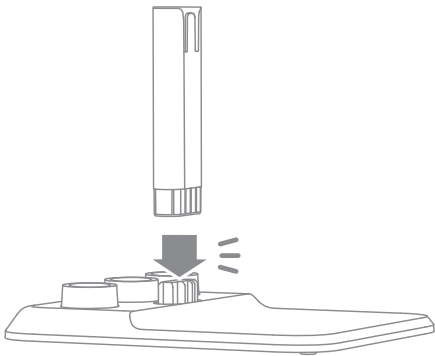
A-4



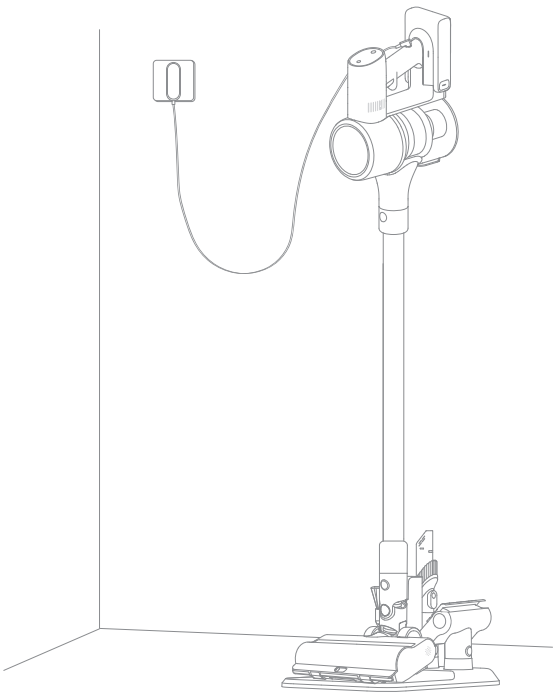
B-1



B-2



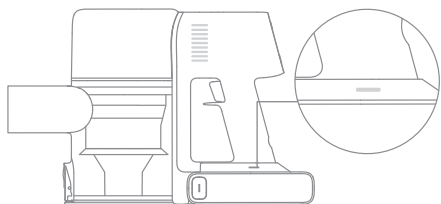
C-1



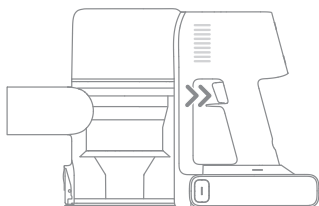
C-2



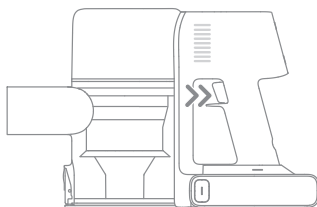
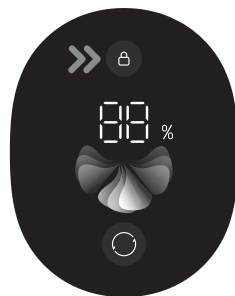
C-3



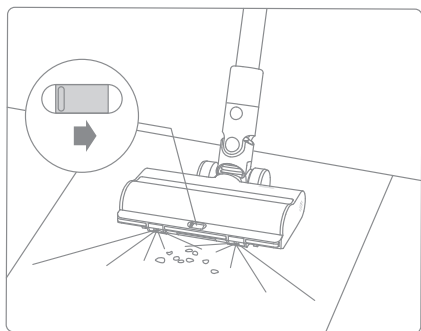
D-1



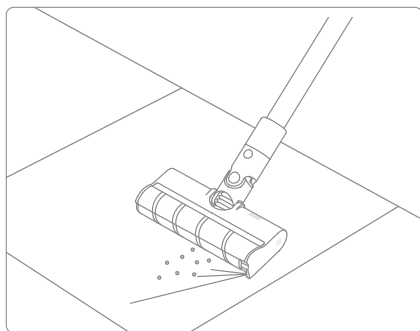
D-2



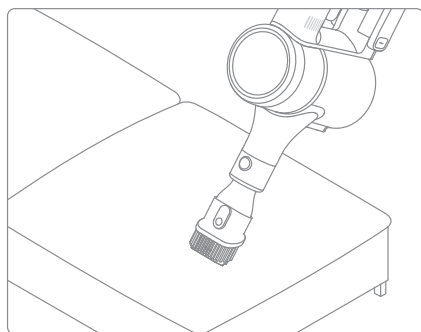
D-3



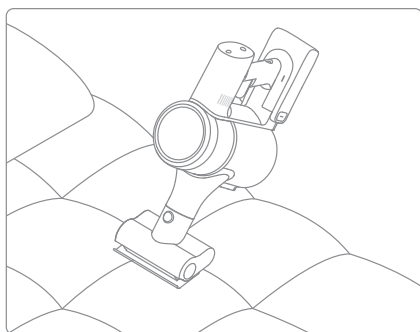
D-4



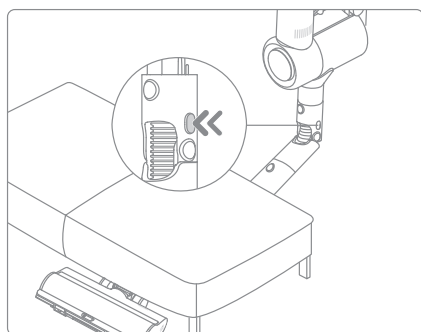
D-5



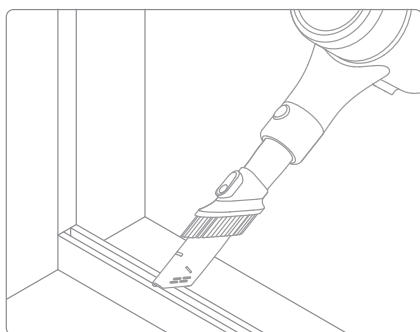
D-6



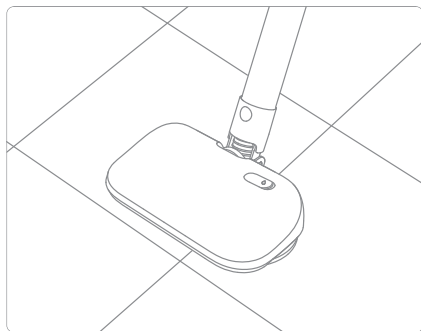
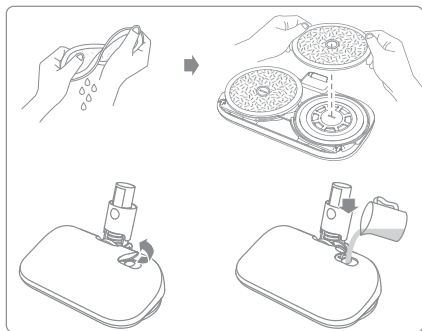
D-7



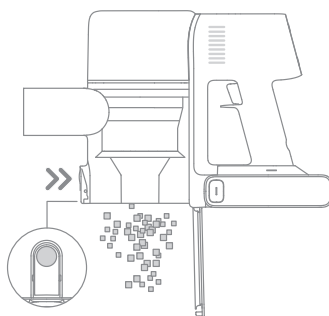
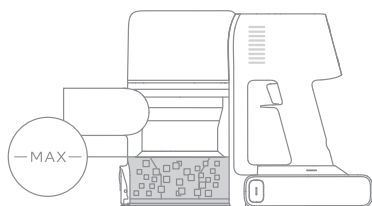
D-8



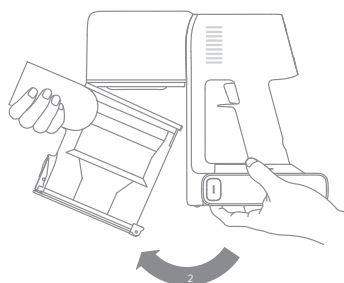
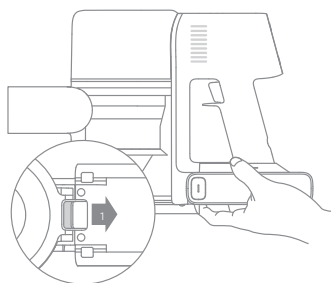
D-9



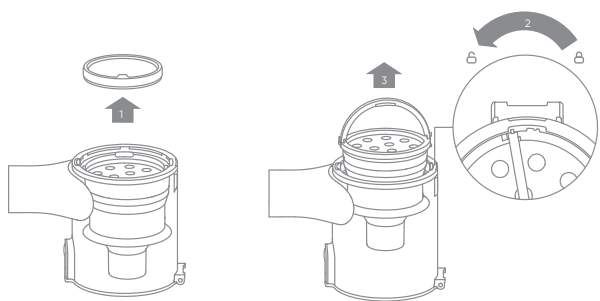
E-1



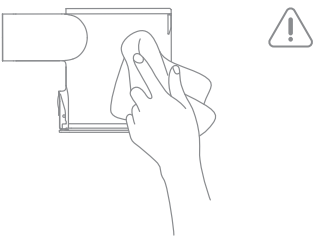
E-2



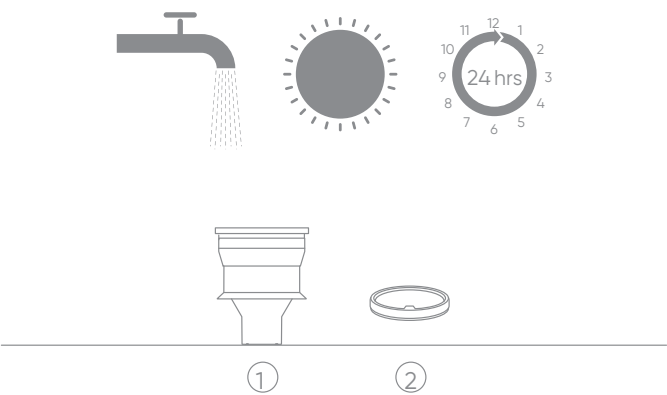
E-3



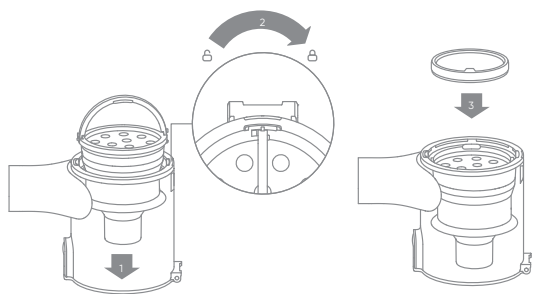
E-4



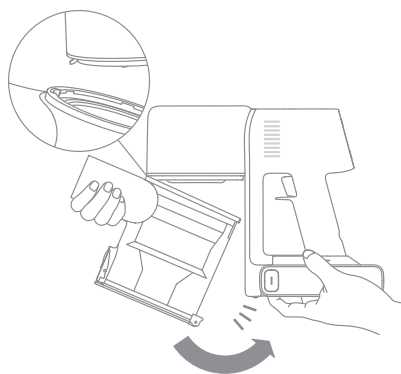
E-5



E-6

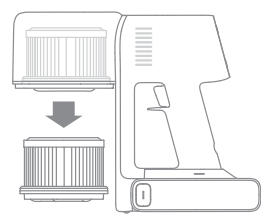
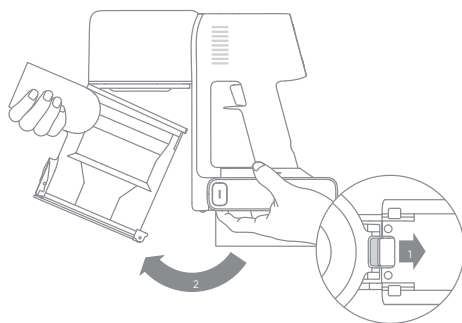


E-7

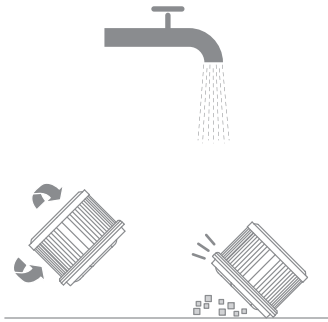


E-8

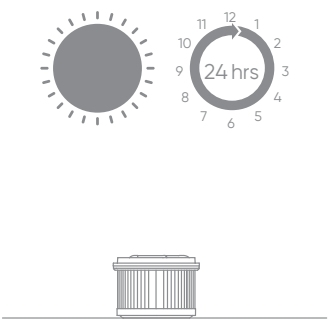
E-9



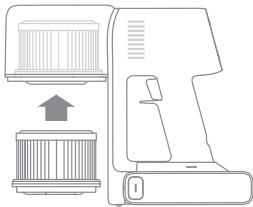
E-10



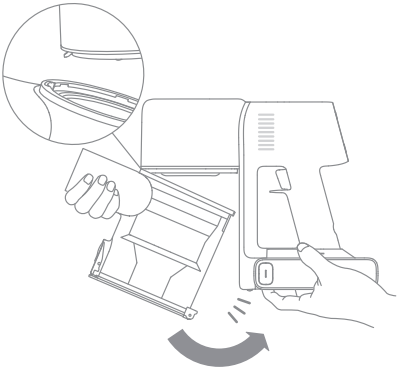
E-11



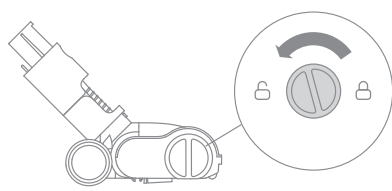
E-12



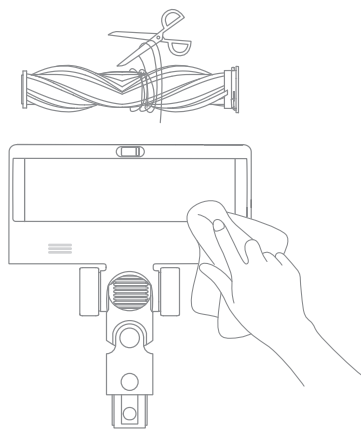
E-13



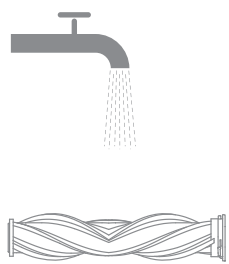
E-14



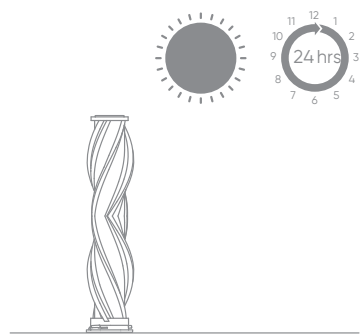
E-15



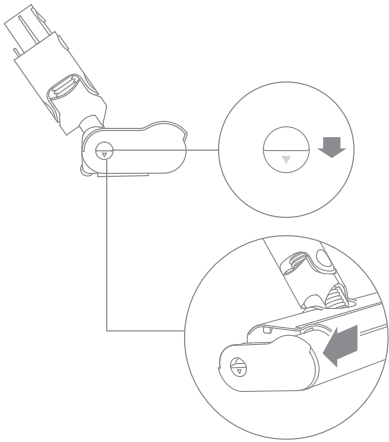
E-16



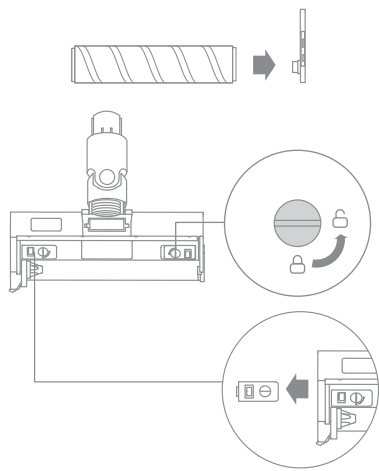
E-17



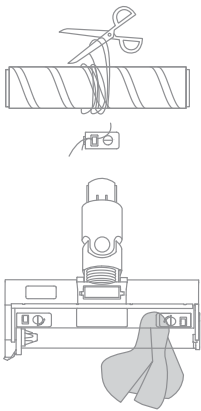
E-18



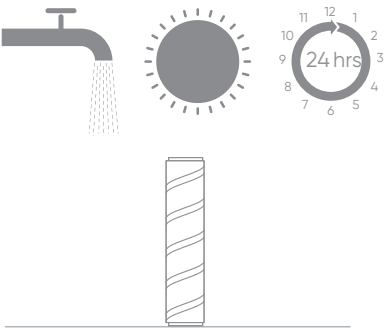
E-19



E-20



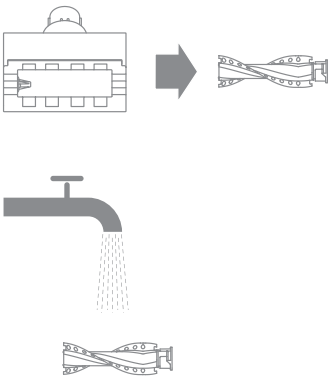
E-21



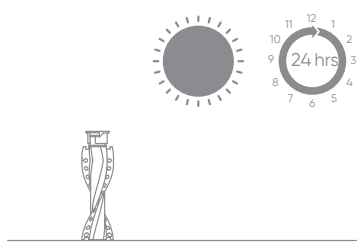
E-22



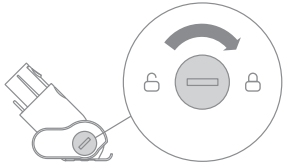
E-23



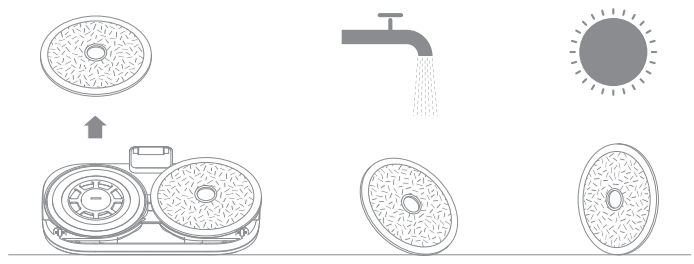
E-24

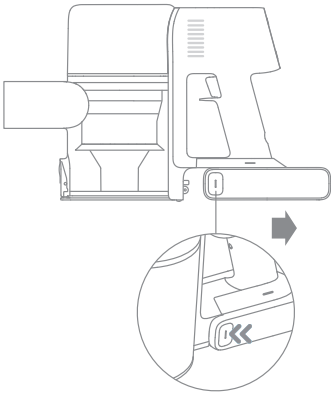


E-25



E-26





Щоб уникнути нещасних випадків, у тому числі ураження електричним струмом або загоряння, викликаних неправильним використанням, уважно прочитайте цей посібник перед використанням та збережіть його для подальшого використання.

Попередження

- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з фізичними, сенсорними, розумовими вадами або обмеженим досвідом або знаннями під наглядом батька або опікуна, щоб забезпечити безпечну роботу та уникнути будь-якого ризику небезпек. Очищення та технічне обслуговування не повинні проводитись дітьми без нагляду.
- Пилосос – це не іграшка. Діти не повинні грати з ним або керувати ним. Будь ласка, будьте обережні під час використання пилососа поруч із дітьми. Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати пилосос без нагляду батьків або опікунів.
- Не використовуйте пилосос поза приміщенням або на вологих поверхнях. Використовуйте пилосос лише на сухих поверхнях. Не торкайтеся вилки або будь-якої частини пилососа мокрими руками.
- Щоб зменшити ризик пожежі, вибуху або травмування, переконайтеся, що літєва батарея та адаптер для заряджання не пошкоджені. Не використовуйте пилосос, якщо літєва батарея або зарядний пристрій пошкоджено.
- Щітки, батарея, металевий роз'єм і пилосос є електропровідними, тому їх не можна занурювати у воду чи іншу рідину. Обов'язково просушіть усі фільтри після очищення.
- Щоб запобігти травмам, спричиненим рухомими частинами, вимкніть пристрій перед чищенням омні-щітки з освітленням та моторизованої міні-щітки. Універсальна щітка з підсвічуванням, моторизована міні-щітка, пилозбірник та фільтр повинні бути належним чином встановлені перед використанням пилососа.
- Використовуйте лише оригінальний зарядний адаптер. Ніколи не використовуйте неоригінальний адаптер, оскільки це може призвести до займання літєвої батареї.
- Не використовуйте пилосос для збирання легкозаймистих або горючих рідин, таких як бензин, або відбілювач, аміак, засоби для чищення стоків або інші рідини.
- Не використовуйте пилосос для збирання гострих або твердих предметів, таких як скло, цвяхи, шурупи або монети, які можуть пошкодити пристрій. Не використовуйте пилосос для збирання частинок гіпсокартону, попелу, наприклад, камінного попелу, або матеріалів, що курять або горять, наприклад вугілля, недопалків або сірників.
- Перед використанням перевірте область, яку потрібно очистити. Щоб запобігти блокуванню отворів, очистіть папір, пластикову тканину або гострі предмети (наприклад, скло, цвяхи, шурупи, монети тощо), а також будь-які предмети, які більші ніж отвори.
- Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та інші частини тіла подалі від отворів і рухомих частин пилососа. Не спрямовуйте подовжувач, трубку чи інструменти на очі чи вуха та не кладіть їх у рот.
- Не вставляйте предмети в отвори пилососа. Не використовуйте пилосос із заблокованими отворами. Оберігайте від пилу, ворсинок, волосся та інших предметів, які можуть зменшити потік повітря.

- Не опирайте пиросос на стілець, стіл або іншу нестійку поверхню, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або травмування. Якщо пиросос пошкодився внаслідок перекидання або вийшов з ладу іншим чином, зверніться до нашого авторизованого сервісного відділу. Ніколи не намагайтеся розібрати пристрій самостійно.
- Необхідно суворо дотримуватися всіх вказівок інструкції щодо зарядки акумулятора. Неправильне заряджання батареї в межах вказаного температурного діапазону може пошкодити батарею.
- Використовуйте лише аксесуари та запасні частини, рекомендовані виробником.
- Переконайтеся, що пиросос вимкнено від мережі, якщо він не використовується протягом тривалого часу, а також перед виконанням будь-якого технічного обслуговування чи ремонту.
- Будьте особливо обережні при прибиранні сходів за допомогою пирососу.
- Не встановлюйте, не заряджайте та не використовуйте цей продукт на відкритому повітрі, у ванних кімнатах або біля басейну.
- Попередження про небезпеку займання: Не наносьте ароматизатори на фільтр пирососу. Відомо, що ці типи продуктів містять легкозаймисті хімічні речовини, які можуть призвести до займання пирососу.
- Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій (модель ZD024M340090EU/TRQ-88E340090VW01). В іншому випадку літій-іонний акумулятор може спалахнути.
- Використовуйте лише схвалений тип батареї (модель del P2033-8S1P-GYA). В іншому випадку літій-іонний акумулятор може спалахнути.
- У разі витікання матеріалу з акумуляторів евакууйте персонал із небезпечної зони до остигання акумуляторів та розсіювання пари.
- Забезпечте максимальну вентиляцію для видалення небезпечних газів та уникайте контакту зі шкірою та очима або вдихання пари.
- Видаліть проливу рідину за допомогою абсорбенту та спаліть відходи.
- Не використовуйте та не зберігайте пиросос у дуже жарких або холодних умовах (нижче 0°C/32°F або вище 40°C/104°F). Будь ласка, заряджайте бездротовий пиросос при температурі вище 0°C/32°F та нижче 40°C/104°F.
- Цей продукт призначений лише для домашнього використання.

Ми, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., цим заявляємо, що це обладнання відповідає застосовним директивам та європейським нормам, а також поправкам. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною адресою в Інтернеті: <https://global.dreameotech.com>

Для отримання детального електронного посібника перейдіть за посиланням <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>.

Огляд пристрою

Примітка. Зображення в цьому посібнику лише для довідки. Фактичний продукт може відрізнятись.

Акcesуари

1. Гнучкий адаптер
 2. Широка комбінована насадка
 3. Електрична мініщітка
 4. Багатофункціональна щітка з підсвічуванням
 5. М'яка роликівна щітка з підсвічуванням
 6. Подовжувач
 7. Комбінована насадка
 8. Зарядний пристрій
 9. Кріплення для зберігання акcesуарів
(Опорний стрижень ×1, кріплення для зберігання ×1)
 10. Насадка для швабри, що обертається
 11. Насадка для швабри×4
(попередньо встановлено×2)
 12. Мірна стакан
- Мал. А-1**

Назва деталей

1. Антистатичний контакт
 2. Дисплей
 3. Кнопка фіксації подовжувача
 4. Подовжувач
 5. Багатофункціональна щітка з підсвічуванням
 6. Роз'єм для заряджання
 7. Індикатор стану акумулятора
 8. Кнопка зняття акумулятора
 9. Увімк./вимк. перемикач
 - Натисніть, щоб увімкнути
 - Відпустіть, щоб вимкнути
 10. Пілозбірник
 11. Кнопка зняття нижньої кришки пілозбірника
 12. Кнопка від'єднання щітки
- Мал. А-2**

Опис функцій дисплея

-  Попередження про високу температуру
-  Роликівна щітка заплуталась
-  Повітропровід заблокований
-  Помилка
-  Фільтр видалено
-  Індикатор заряджання/розряду батареї
 - Блимає червоний: рівень заряду батареї ≤ 10 %.
 - Пульсуючий червоний: рівень заряду батареї ≤ 10 % (заряджання)
 - Пульсуючий зелений: рівень заряду батареї > 10 % (заряджання)

1. Статус блокування
2. Перемикач рівня всмоктування
Коротко натисніть, щоб переключити рівень всмоктування
3. Блокування тригерного перемикача
Коротко натисніть, щоб увійти/вийти із блокування
4. Рівень заряду батареї у відсотках
Коли на дисплеї відображається «LO», це означає, що рівень заряду батареї нижче 10%.
5. Рівень всмоктування/рівень пилу
Колір значка у формі віяла змінюється в залежності від кількості пилу в реальному часі.
 - Червоний: високий рівень
 - Помаранчевий: середній рівень
 - Зелений: низький рівень

Мал. А-3

Насадка для швабри, що обертається

1. Кнопка звільнення насадки для швабри
 2. Перемикач керування виходом води
 - Низький •• Високий • Викл
 3. Заглушка для резервуару для води
- Мал. А-4**

Встановлення

Встановлення аксесуарів

≡ Кляцання

- Не рекомендується використовувати моторизовану міні-щітку з подовжувачем.
- Встановлюйте аксесуари відповідно до потреб прибирання.
- Рекомендується використовувати гнучкий адаптер при прибиранні під меблями і не рекомендується постійно підключати його до корпусу пилососу для щоденного прибирання підлоги.

Мал. В-1

Установка тримача для зберігання аксесуарів

Вставте опорний стрижень вертикально у кріплення для зберігання до кляцання.

Мал. В-2

Заряджання

Примітка:

- Перед першим використанням повністю зарядіть пилосос.
- Повне заряджання займе приблизно 4 години.
- При тривалому прибиранні в режимі Turbo акумулятор нагрівається, що збільшує час заряджання. Перед заряджанням дайте пилососу охолонути протягом 30 хвилин.
- Пилосос має заряджатися, як показано на малюнку, коли він встановлений на тримачі для зберігання аксесуарів.

Методи заряджання

Заряджання пилососа зарядним пристроєм

Мал. С-1

Відображення стану батареї

Дисплей

Число на екрані дисплея являє собою поточний рівень заряду батареї у відсотках від час заряджання. Коли число дорівнює 100, батарея повністю заряджена.

Мал. С-2

Світлодіодний індикатор стану батареї

Під час заряджання індикатори блимають білим. Коли заряджання завершено, індикатори світяться білим кольором.

Примітка. Як тільки пилосос буде повністю заряджений, індикатор згасне через 5 хвилин і пилосос перейде в енергозберігаючий режим.

Мал. С-3

Інструкція по використанню

Робочі режими

Виберіть один із двох методів роботи, який можна вибрати в залежності від ваших потреб.

Спосіб 1: Переривчастий режим очищення

Натисніть та утримуйте перемикач пилососа, щоб увімкнути цей режим, та відпустіть його, щоб негайно зупинити.

Мал. D-1

Спосіб 2: режим безперервного збирання (блокування тригерного перемикача)
Натисніть блокування тригерного перемикача, щоб перейти в режим безперервного прибирання, а потім коротко натисніть на вимикач, щоб залишити пилосос у режимі безперервного прибирання.

Використовуйте блокування тригерного перемикача, щоб звільнити пальці від втоми, спричиненої утриманням перемикача.

Мал. D-2

Примітка:

- У цьому режимі коротко натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб зупинити роботу або запустити знову, і режим роботи пилососа не зміниться.
- Натисніть блокування тригерного перемикача, щоб вийти з режиму безперервного прибирання.

Перемикання рівня всмоктування

Натисніть , щоб переключити рівні між автоматичним та турбо.

У режимі Turbo всі значки у формі віяла підсвічуються білим кольором.

Тільки в автоматичному режимі рівень всмоктування і колір значка у формі віяла змінюються залежно від кількості пилу, що всмоктується.

Використання різноманітних аксесуарів

Багатофункціональна насадка з підсвічуванням

Примітка:

- Багатофункціональну щітку з підсвічуванням можна прикріпити безпосередньо до пилососу.
- При запуску приладу автоматично вмикаються індикатори перед щітковим валиком, що зручно в використанні.
- У разі використання на дитячих ігрових килимках, килимах або для збирання кавових зерен, попкорну та інших великих частинок увімкніть перемикач на щітці.
- При прибиранні плитки, дерев'яної підлоги або інших твердих поверхонь вимкніть перемикач.

Мал. D-3

М'яка роликівна щітка з підсвічуванням

Підходить для очищення твердих підлог, таких як мармур та паркет.

Мал. D-4

Примітка:

При запуску приладу автоматично вмикається бічне підсвічування щітки, що зручно для використання.

Широка комбінована насадка

Для прибирання пилу зі штор, клавіатур, стель, диванів, салонів автомобілів, журнальних столиків тощо.

Мал. D-5

Моторизована міні-щітка

Для прибирання бруду, шерсті домашніх тварин та іншого стійкого сміття з диванів, постільних речей та інших тканинних поверхонь.

Примітка: Не рекомендується пилососити тендітні поверхні, наприклад шовк.

Мал. D-6

Гнучкий адаптер

Вигинаючи і витягуючи трубку одним клацанням, можна легко прибирати під низько розташованими меблями, наприклад, ліжком і диваном.

Мал. D-7

Комбінована насадка

Підходить для прибирання у щілинах, кутах дверей та вікон, сходах та інших важкодоступних місцях.

Мал. D-8

Насадка для швабри, що обертається

1. Встановіть насадку для швабри

1) Змочіть насадку для швабри та відіжміть зайву воду.

2) Поєднайте центральний отвір насадки з фіксуючим гвинтом у центрі тримача насадки для швабри. Щільно притисніть швабру, щоб переконатися, що вона правильно закріплена.

2. Залийте чисту воду

Відкрийте пробку резервуара для води та наповніть резервуар для води чистою водою. Щоб уникнути пошкодження резервуара, не додавайте жодних хімікатів.

3. Почніть прибирання

1) Приєднайте насадку для швабри до подовжувача.

2) Коротко натисніть на вимикач, і тримач насадки для швабри почне обертатися.

Мал. D-9

Примітка:

- Використовуйте лише з насадкою для швабри, що входить до комплекту.
- Під час миття підлоги потужність всмоктування пилососу залишається незмінною на будь-якому рівні.
- Змочіть насадку для швабри та відіжміть зайву воду перед миттям підлоги.
- Щоб уникнути пошкоджень, не наступайте на головку швабри, що обертається, або насадку для швабри.

Примітка:

- Якщо будь-яка частина, що обертається, застрягне, пилосос може автоматично вимкнутися. Приберіть всі предмети, що застрягли, щоб пристрій міг нормально працювати.
- Коли акумулятор перегрівається, пилосос автоматично вимикається. Зачекайте, поки температура акумулятора не повернеться до норми, після чого пилосос працюватиме нормально.

Догляд та технічне обслуговування

Поради:

- Завжди використовуйте оригінальні деталі, щоб гарантія не була анульована.
- Якщо фільтр або сопло засмічуються, пилосос перестане працювати невдовзі після увімкнення. Для відновлення нормальної роботи очистіть фільтр та/або сопло.
- Якщо пилосос не використовувався протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, від'єднайте зарядний пристрій і зберігайте в прохолодному місці з низькою вологістю далеко від прямого сонячного проміння. Щоб запобігти надмірній розрядці акумулятора, перезаряджайте пилосос не рідше одного разу на три місяці.

Очищення пилососу

Протріть пилосос м'якою сухою тканиною.

Очищення пилосбірника, фільтра попереднього очищення та вузла циклону

1. Натисніть кнопку відкриття нижньої кришки пилосбірника, а потім видаліть вміст.
2. Натисніть кнопку звільнення пилосбірника в напрямку, вказаному стрілкою, а потім обережно вийміть пилосбірник з пилососа.

Примітка:

- Прибиральна здатність пилососа знижується, якщо пилосбірник заповнений до позначки «МАХ». Для відновлення продуктивності вчасно спорожняйте пилосбірник.
- Перед очищенням пилосбірника переконайтеся, що пилосос вимкнено від джерела живлення, і не натискайте кнопку живлення.

3. Спочатку зніміть попередній фільтр, потім підніміть ручку блоку циклону і поверніть її проти годинникової стрілки до упору, потім потягніть, щоб зняти блок циклону.
4. Протріть пілозбірник м'якою вологою тканиною. Зверніть увагу на те, щоб вичавити її перед використанням.

⚠ Щоб знизити ризик ураження електричним струмом, не промивайте пілозбірник водою.

5. Промийте вузол циклону та попередній фільтр, доки вони не стануть чистими. Після очищення сушити на повітрі не менше 24 годин.

- ① Блок циклону
- ② Попередній фільтр

Мал. Е-1-Мал. Е-5

Примітка. Рекомендується очищати попередній фільтр не рідше одного разу на 3 місяці, а циклонну систему – не рідше одного разу на 6 місяців.

Установка пілозбірника, фільтра попереднього очищення та циклону в зборі

1. Вставте вузол циклону вертикально в пілозбірник і переконайтеся, що ручка вузла циклону поєднана з прорізом на лівій стороні пілозбірника. Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується, а потім переверніть ручку вниз.
2. Помістіть попередній фільтр лицьовою стороною до блоку циклону.
3. Злегка нахиліть пілозбірник, щоб його проріз сполучився із затискачем на пирососі. Потім акуратно натисніть на пілозбірник, поки він не стане на місце з клацанням.

Мал. Е-6-Мал. Е-7

Очищення фільтра

1. Зніміть пілозбірник, як показано на малюнку.
2. Витягніть фільтр з пирососа, потягнувши його вниз у напрямку, показаному на малюнку.
3. Очистіть фільтр чистою водою. Переконайтеся, що ви обертаєте фільтр на 360°, щоб ретельно видалити весь пил, що потрапив у фільтр. Злегка постукайте по фільтру кілька разів, щоб видалити зайвий бруд.
4. Дайте фільтру висохнути на повітрі протягом 24 годин.

Мал. Е-8-Мал. Е-11

Примітка:

- Рекомендується очищати фільтр один раз на 4–6 місяців.
- Для промивання фільтра використовуйте лише чисту воду. Не використовуйте миючий засіб.
- Не намагайтеся очистити фільтр щіткою або пальцем

Встановлення фільтра

1. Вставте фільтр у пиросос та обережно натисніть, як показано на малюнку.
2. Встановіть на місце пілозбірник.

Мал. Е-12-Мал. Е-13

Очищення багатофункціональної щітки з підсвічуванням

1. Поверніть замок проти годинникової стрілки до упору, а потім зніміть валик з насадки.
2. Ножицями зріжте волоски та волокна, що прилипли до щітки. Протріть пил із вирізу та прозорої кришки сухою тканиною або паперовим рушником. Ретельно висушіть перед використанням.
3. Коли він забрудниться, промийте щітковий валик чистою водою, доки він не стане чистим.
4. Поставте валик вертикально щонайменше на 24 години, доки він повністю не висохне.

Мал. Е-14–Мал. Е-17

Очищення м'якої роликової щітки з підсвічуванням

1. Як показано на малюнку, натисніть кнопку звільнення валика щітки, щоб витягти валик з паза.
2. Відокремте ролик від бічної кришки. Поверніть маленькі кнопки розблокування коліс проти годинникової стрілки, щоб зняти колеса.
3. Зріжте ножицями волосся та волокна, що прилипли до щіткового валика та колес. Протріть пил із вирізу та прозорої кришки сухою тканиною або паперовим рушником. Ретельно висушіть перед використанням.
4. Коли він забрудниться, промийте роликову щітку чистою водою, доки він не стане чистим. Поставте валик вертикально щонайменше на 24 години, поки він повністю не висохне.

Переверніть насадку швабри та зніміть її. Промийте швабру, доки вона не стане чистою, і ретельно висушіть її перед повторним встановленням.

Примітка:

- Перед тим, як зберігати насадку швабри протягом тривалого часу, очистіть резервуар для води та переведіть перемикач контролю витоку в положення ВИМК.
- Перед чищенням переконайтеся, що пилосос вимкнено.

Мал. Е-26

Акумуляторна батарея

Пилосос містить знімний літій-іонний акумулятор, що перезаряджається, який має обмежену кількість циклів перезарядки. Після тривалого використання акумулятор може не утримувати заряд. Якщо це станеться, це означає, що термін служби акумулятора добігає кінця циклу і потребує заміни.

1. Натисніть кнопку фіксатора акумулятора і посуňte акумулятор вправо, як показано на малюнку, щоб витягнути його.
2. Встановіть новий акумулятор.

Мал. Е-27

Очищення моторизованої міні-щітки

1. Використовуйте монету, як показано на малюнку, щоб повернути замок проти годинникової стрілки, доки не почуєте клацання.
2. Після розблокування моторизованої міні-щітки зніміть валик, потім промийте та очистіть його.
3. Поставте роликову щітку вертикально в добре провітрюваному приміщенні не менше ніж на 24 години, доки він повністю не висохне.
4. Коли він висохне, встановіть його на місце, виконавши кроки по розбиранню у зворотному порядку.

Мал. Е-22–Мал. Е-25

Очищення насадки швабри, що обертається

Технічні характеристики

Пилосос			
Модель	VTV21A	Напруга при зарядці	34 В ===
Номінальна потужність	570 Вт	Номінальна напруга	29.6 В ===
Час зарядки	Близько 4 год.		
Багатофункціональна насадка з підсвічуванням			
Модель	VMBS		
Номінальна потужність	40 Вт	Номінальна напруга	25.2 В ===
М'яка роликівна щітка з підсвічуванням			
Модель	VSRS		
Номінальна потужність	40 Вт	Номінальна напруга	25.2 В ===
Електрична мініщітка			
Модель	VMM4		
Номінальна потужність	20 Вт	Номінальна напруга	25.2 В ===
Насадка для швабри			
Модель	VRM01		
Номінальна потужність	40 Вт	Номінальна напруга	25.2 В ===
Зарядний пристрій			
Модель	ZD024M340090EU/ TPQ-88E340090VW01	Середній ККД у активному стані	87.0%
Вхід	100 - 240 В ~ 50/60 Гц 0.8 А	Ефективність при низькому навантаженні (10%)	87.0%
Вихід	34 В === 0.9 А	Енергоспоживання без навантаження	0.1 Вт
Літій-іонний акумулятор, що перезаряджається			
Модель	P2033-8S1P-GYA		
Номінальна напруга	29.6 В ===	Номінальна ємність	2900 мАг
Енергія	814 Втч	Номінальна ємність	2750 мАг

Літій-іонний акумулятор містить речовини, небезпечні для довкілля. Перед утилізацією пилососа вийміть акумулятор, а потім утилізуйте або переробіть його відповідно до місцевих законів та правил країни чи регіону, в якому він використовується.

Поширені запитання

Якщо пиросос не працює належним чином, зверніться до таблиці нижче.

Помилки	Можливі причини	Рішення
Пиросос не працює.	Пиросос розрядився або недостатній заряд акумулятора.	Повністю зарядіть пиросос, а потім відновіть використання його.
	Внаслідок засмічення автоматично увімкнувся режим захисту від перегріву.	Очистіть отвори, що всмоктують, або повітропровід. Зачекайте, поки пиросос охолоне, а потім увімкніть його знову.
	Всмоктуючий отвір або повітропровід заблоковано.	Усуньте засмічення всмоктуючого отвору або повітропроводу.
Сила всмоктування знизилася.	Заповнений контейнер для пилу та/або засмічений фільтр.	Очистіть контейнер для пилу та очистіть блок фільтра.
	Аксесуар засмічився.	Очистіть аксесуар від забруднень.
Сторонні шуми у двигуні.	Основний отвір для всмоктування або подовжувач засмітилися.	Очистіть основний отвір для всмоктування або подовжувач від забруднень.
	Насадка швабри всмоктує велику кількість рідини, що спричиняє пошкодження двигуна.	Уникайте використання швабри для очищення великої кількості плям від рідини.
Після включення пирососа перший індикатор світиться червоним.	Акумулятор пошкоджено.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування, щоб усунути несправність.
Під час заряджання пирососа перший індикатор блимає червоним.	Використовується несумісний зарядний пристрій.	Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій для заряджання пирососа.
Під час заряджання пирососа індикатор заряду не світиться.	Зарядний пристрій не підключено до пирососа.	Переконайтеся, що зарядний пристрій правильно підключений.
	Акумулятор повністю заряджений і перейшов у режим сну.	Пиросос готовий до використання.
	Якщо після усунення обох зазначених вище ситуацій проблема, як і раніше, не усунута, зверніться до відділу післяпродажного обслуговування компанії для проведення ремонту.	
Повільна зарядка акумулятора.	Занадто низька або надто висока температура акумулятора.	Зачекайте, доки температура акумулятора нормалізується, а потім продовжіть використання.
Світлодіодні індикатори універсальної щітки не працюють.	LED лампи пошкоджено.	Зверніться до відділу післяпродажного обслуговування компанії для ремонту.

Усунення несправностей

Якщо пилосос не працює належним чином, на екрані з'явиться повідомлення про помилку. Будь ласка, зверніться до таблиці усунення несправностей, щоб знайти рішення.

Значок	Статус	Попередження про несправності	Рішення
	Миготливий червоний	Попередження про високу температуру	Зачекайте, будь ласка, і продовжуйте використовувати пилосос після того, як температура двигуна стане нормальною
	Миготливий помаранчевий	Роликів щітка застрягла	Див. посібник з технічного обслуговування [Очищення багатофункціональної щітки з підсвічуванням] для очищення волокна та волосся, що намотується на щітковий валик.
	Миготливий помаранчевий	Повітропровід заблокований	Перевірте, чи не заблоковані пилосбірник, стрижень із вуглецевого волокна та багатофункціональна щітка.
	Миготливий помаранчевий	Термін дії фільтра закінчується	Будь ласка, вчасно замінійте фільтр. Після заміни фільтра натисніть і утримуйте блокування тригерного перемикача протягом 3 секунд, щоб скинути фільтр.
	Суцільний червоний	Помилка	Будь ласка, зв'яжіться з відділом післяпродажного обслуговування для технічного обслуговування.
Якщо на дисплеї відображається один із кодів помилок від E0 до E4, зверніться до відділу післяпродажного обслуговування для ремонту.			

Інформація WEEE



Всі продукти, зазначені цим символом, є відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/ЄС), які не можна змішувати з несорттованими побутовими відходами. Натомість ви повинні захищати здоров'я людей та навколишнє середовище, здаючи своє відпрацьоване обладнання до спеціального пункту збору відходів електричного та електронного обладнання, призначеного урядом або місцевою владою. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Будь ласка, зв'яжіться з установником або місцевою владою для отримання додаткової інформації про місцезнаходження та умови таких пунктів збору.

Инструкции по технике безопасности

Во избежание несчастных случаев, в том числе поражения электрическим током или возгорания, вызванных неправильным использованием, внимательно прочитайте это руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Предупреждение

- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, сенсорными, умственными недостатками или ограниченным опытом, или знаниями под присмотром родителя или опекуна, чтобы обеспечить безопасную работу и избежать любого риска опасностей. Очистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Пылесос – это не игрушка. Дети не должны играть с ним или управлять им. Пожалуйста, соблюдайте осторожность при использовании пылесоса рядом с детьми. Не позволяйте детям чистить или обслуживать пылесос без присмотра родителей или опекунов.
- Не используйте пылесос вне помещения или на влажных поверхностях. Используйте пылесос только на сухих поверхностях. Не прикасайтесь к вилке или любой части пылесоса мокрыми руками.
- Чтобы снизить риск возгорания, взрыва или травм, перед использованием убедитесь, что литиевая батарея и адаптер для зарядки не повреждены. Не используйте пылесос, если литиевая батарея или зарядное устройство повреждены.
- Щетки, батарея, металлический штырь разъема и пылесос являются электропроводящими и не должны погружаться в воду или другую жидкость. Обязательно высушите все фильтры после очистки.
- Предотвратите травмы, вызванные движущимися частями. Выключите пылесос перед очисткой универсальной щетки и мягкой роликовой щетки. Щетка с несколькими поверхностями, мягкая роликовая щетка, пылесборник и фильтр должны быть правильно установлены перед использованием пылесоса.
- Используйте только оригинальный зарядный адаптер. Никогда не используйте неоригинальный адаптер, так как это может привести к возгоранию литиевой батареи.
- Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин или отбеливатель, нашатырный спирт, очистители канализации или другие жидкости.
- Не используйте пылесос для сбора острых или твердых предметов, таких как стекло, гвозди, шурупы или монеты, которые могут повредить машину. Не используйте пылесос для сбора частиц гипсокартона, золы, такой как пепел от камина, или дымящихся или горящих материалов, таких как уголь, окурки или спички.
- Перед использованием проверьте область, которую необходимо очистить. Чтобы предотвратить засорение отверстий, уберите бумагу большего размера, пластиковую ткань или острые предметы (такие, как стекло, гвозди, шурупы, монеты и т. д.), а также любые предметы, превышающие размеры отверстий.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и движущихся частей пылесоса. Не направляйте удлинитель, трубку или другие аксессуары на глаза или уши и не кладите их в рот.

- Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия пылесоса. Не используйте пылесос, если какое-либо отверстие заблокировано. Не допускайте попадания пыли, пуха, волос или других предметов, которые могут уменьшить поток воздуха.
- Не ставьте пылесос на стул, стол или другую неустойчивую поверхность, так как это может привести к повреждению устройства или травме. Если пылесос поврежден в результате опрокидывания или работает неправильно, обратитесь в наш авторизованный сервисный отдел. Никогда не пытайтесь разобрать устройство самостоятельно.
- Необходимо неукоснительно соблюдать все инструкции в руководстве по зарядке аккумулятора. Неправильная зарядка аккумулятора в указанном диапазоне температур может привести к его повреждению.
- Используйте только аксессуары и запасные части, рекомендованные производителем.
- Убедитесь, что пылесос отключен от сети, если он не используется в течение длительного времени, а также перед выполнением любого технического обслуживания или ремонта.
- Будьте особенно осторожны при уборке лестниц с помощью пылесоса.
- Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте этот продукт на открытом воздухе, в ванных комнатах или возле бассейна.
- Предупреждение об опасности возгорания: Не наносите ароматизаторы на фильтр пылесоса. Известно, что эти типы продуктов содержат легковоспламеняющиеся химические вещества, которые могут привести к возгоранию пылесоса.
- Используйте только оригинальное зарядное устройство (модель ZD024M340090EU/TPQ-88E340090VW01). В противном случае литий-ионный аккумулятор может загореться.
- Используйте только одобренный тип батареи (модель del P2033-8S1P-GYA). В противном случае литий-ионный аккумулятор может загореться.
- В случае выброса материала из аккумуляторов эвакуируйте персонал из опасной зоны до остывания аккумуляторов и рассеивания паров.
- Обеспечьте максимальную вентиляцию для удаления опасных газов и избегайте контакта с кожей и глазами или вдыхания паров.
- Удалите пролитую жидкость с помощью абсорбента и сожгите отходы.
- Не используйте и не храните пылесос в очень жарких или холодных условиях (ниже 0°C/32°F или выше 40°C/104°F). Пожалуйста, заряжайте беспроводной пылесос при температуре выше 0°C/32°F и ниже 40°C/104°F.
- Этот продукт предназначен только для домашнего использования.

Мы, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует применимым директивам и европейским нормам, а также поправкам. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: <https://global.dreameotech.com>

Для получения подробного электронного руководства перейдите по ссылке <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>.

Обзор устройства

Примечание. Изображения в данной инструкции только для справки. Фактический продукт может отличаться.

Аксессуары

1. Гибкий адаптер
2. Широкая комбинированная насадка
3. Электрическая мини щетка
4. Многофункциональная щетка с подсветкой
5. Мягкая роликовая щетка с подсветкой
6. Удлинитель
7. Комбинированная насадка
8. Зарядное устройство
9. Крепление для хранения аксессуаров
(Опорный стержень ×1, крепление для хранения ×1)
10. Вращающаяся насадка швабры
11. Насадка для швабры×4
(предварительно установлена ×2)
12. Мерный стакан

Рис. А-1

Наименования деталей

1. Антистатический контакт
2. Дисплей
3. Кнопка фиксации удлинителя
4. Удлинитель
5. Многофункциональная щетка с подсветкой
6. Разъем для зарядки
7. Индикатор состояния аккумулятора
8. Кнопка снятия аккумулятора
9. Вкл./выкл. переключатель
 - Нажмите, чтобы включить
 - Отпустите, чтобы выключить
10. Пылесборник
11. Кнопка снятия нижней крышки пылесборника
12. Кнопка отсоединения щетки

Рис. А-2

Описание функций дисплея



Предупреждение о высокой температуре



Роликовая щетка застряла



Воздуховод заблокирован



Ошибка



Фильтр удален



Индикатор уровня зарядки/низкого заряда аккумулятора

- Мигающий красный: уровень заряда батареи ≤ 10 %.
- Пульсирующий красный: уровень заряда батареи ≤ 10 % (зарядка)
- Пульсирующий зеленый: уровень заряда батареи > 10 % (зарядка)

1. Статус блокировки
2. Переключатель уровня всасывания
Коротко нажмите, чтобы переключить уровень всасывания
3. Блокировка триггерного переключателя
Коротко нажмите, чтобы войти/выйти из блокировки
4. Уровень заряда батареи в процентах.
Когда на дисплее отображается «LO», это означает, что уровень заряд батареи ниже 10%.
5. Уровень всасывания/уровень пыли
Цвет значка в форме веера меняется в зависимости от количества пыли в реальном времени.
 - Красный: высокий уровень
 - Оранжевый: средний уровень
 - Зеленый: низкий уровень

Рис. А-3

Вращающаяся насадка для швабры

1. Кнопка освобождения насадки для швабры
2. Переключатель управления выходом
Низкий Высокий Выкл
3. Заглушка для резервуара для воды

Рис. А-4

Установка

Установка аксессуаров

Щелк

- Не рекомендуется использовать моторизованную мини-щетку с удлинителем.
- Устанавливайте аксессуары в соответствии с фактическими потребностями в уборке.
- Рекомендуется использовать гибкий адаптер при чистке низкорасположенной мебели и не рекомендуется постоянно подключать его к корпусу пылесоса для ежедневной уборки пола.

Рис. В-1

Установка держателя для хранения аксессуаров

Вставьте опорный стержень вертикально в крепление для хранения до щелчка.

Рис. В-2

Зарядка

Примечание:

- Полностью зарядите пылесос перед первым использованием.
- Полная зарядка займет прибл. 4 часа.
- При длительной уборке в режиме Turbo аккумулятор нагревается, что увеличивает время зарядки. Перед зарядкой дайте пылесосу остыть в течение 30 минут.
- Пылесос должен быть заряжен, как показано на рисунке, когда он установлен на держателе для хранения аксессуаров.

Методы зарядки

Зарядка пылесоса зарядным устройством

Рис. С-1

Отображение состояния батареи

Дисплей

Число на экране дисплея представляет собой текущий уровень заряда батареи в процентах во время зарядки. Когда число становится равным 100, батарея полностью заряжена.

Рис. С-2

Светодиодный индикатор состояния батареи

При зарядке индикаторы мигают белым. Когда зарядка завершена, индикаторы горят белым цветом.

Примечание. Как только пылесос будет полностью заряжен, индикатор погаснет через 5 минут, и пылесос перейдет в энергосберегающий режим.

Рис. С-3

Инструкция по использованию

Рабочие режимы

Выберите один из двух методов работы, который можно выбрать в зависимости от ваших потребностей.

Способ 1: Прерывистый режим очистки

Нажмите и удерживайте переключатель пылесоса, чтобы включить этот режим, и отпустите его, чтобы немедленно остановить.

Рис. D-1

Способ 2: режим непрерывной уборки (блокировка триггерного переключателя)

Нажмите блокировку триггерного переключателя, чтобы переключиться в режим непрерывной уборки, а затем коротко нажмите на выключатель, чтобы оставить пылесос в режиме непрерывной уборки.

Используйте блокировку триггерного переключателя, чтобы освободить пальцы от усталости, вызванной удерживанием переключателя.

Рис. D-2

Примечание:

- В этом режиме коротко нажмите кнопку включения/выключения, чтобы приостановить работу или запустить снова, и режим работы пылесоса не изменится.
- Нажмите блокировку триггерного переключателя еще раз, чтобы выйти из режима непрерывной уборки.

Переключение уровня всасывания

Нажмите кнопку , чтобы переключить уровни между автоматическим и турбо.

В режиме Turbo все значки в форме веера подсвечиваются белым цветом. Только в автоматическом режиме уровень всасывания и цвет значка в форме веера изменяются в зависимости от количества всасываемой пыли.

Использование различных аксессуаров

Многофункциональная щетка с подсветкой

Примечание:

- Многофункциональную щетку можно прикрепить непосредственно к пылесосу.
- При запуске прибора автоматически включаются индикаторы перед щеточным валиком, что удобно в использовании.
- При использовании на детских игровых ковриках, коврах или для уборки кофейных зерен, попкорна и других крупных частиц включите переключатель на щетке.
- При уборке плитки, деревянных полов или других твердых поверхностей выключите переключатель.

Рис. D-3

Мягкая роликовая щетка с подсветкой

Подходит для очистки твердых полов, таких как мрамор и паркет.

Рис. D-4

Примечание:

При запуске прибора автоматически включается боковая подсветка щетки, что удобно для использования.

Широкая комбинированная насадка

Для уборки пыли со штор, клавиатур, потолков, диванов, салонов автомобилей, журнальных столиков и т. д.

Рис. D-5

Моторизованная мини-щетка

Для уборки грязи, шерсти домашних животных и другого стойкого мусора с диванов, постельных принадлежностей и других тканевых поверхностей.

Примечание. Не рекомендуется пылесосить хрупкие поверхности, например шелк.

Рис. D-6

Гибкий адаптер

Изгибая и вытягивая стержень одним щелчком, можно легко убирать под низко расположенной мебели, например, кроватью и диваном.

Рис. D-7

Комбинированная насадка

Подходит для уборки в щелях, углах дверей и окон, лестницах и других труднодоступных местах.

Рис. D-8

Вращающаяся насадка для швабры

1. Установите насадку для швабры

1) Смочите насадку для швабры и отожмите лишнюю воду.

2) Совместите центральное отверстие насадки с фиксирующим винтом в центре держателя насадки для швабры. Плотно

прижмите швабру, чтобы убедиться, что она правильно закреплена.

2. Наполните чистой водой

Откройте пробку резервуара для воды и наполните резервуар для воды чистой водой. Во избежание повреждения резервуара не добавляйте никаких химикатов.

3. Начните уборку

1) Подсоедините насадку для швабры к удлинителю.

2) Кратковременно нажмите на выключатель, и держатель насадки для швабры начнет вращаться.

Рис. D-9

Примечание:

- Используйте только с насадкой для швабры, входящей в комплект.
- При мытье полов мощность всасывания пылесоса остается неизменной на любом уровне.
- Смочите насадку для швабры и отожмите лишнюю воду перед мытьем полов.
- Во избежание повреждений не наступайте на вращающуюся головку швабры или насадку для швабры.

Примечание:

- Если какая-либо вращающаяся часть застрянет, пылесос может автоматически отключиться. Уберите все застрявшие предметы, чтобы устройство могло нормально работать.
- Когда аккумулятор перегревается, пылесос автоматически отключается. Подождите, пока температура аккумулятора не вернется к норме, после чего пылесос будет работать нормально.

Уход и техническое обслуживание

Советы:

- Всегда используйте оригинальные детали, чтобы ваша гарантия не аннулировалась.
- Если фильтр или сопло засорятся, пылесос перестанет работать вскоре после включения. Для восстановления нормальной работы очистите фильтр и/или сопло.
- Если пылесос не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите его, отсоедините зарядное устройство и храните в прохладном месте с низкой влажностью вдали от прямых солнечных лучей. Во избежание чрезмерной разрядки аккумулятора перезаряжайте пылесос не реже одного раза в три месяца.

Очистка пылесоса

Протрите пылесос мягкой сухой тканью.

Очистка пылесборника, фильтра предварительной очистки и узла циклона

1. Нажмите кнопку открытия нижней крышки пылесборника.
2. Нажмите кнопку освобождения пылесборника в направлении, указанном стрелкой, затем осторожно извлеките пылесборник из пылесоса.

Примечание:

- Уборочная способность пылесоса снижается, если пылесборник заполнен до отметки «MAX». Для восстановления производительности своевременно опорожняйте пылесборник.
- Перед очисткой пылесборника убедитесь, что пылесос отключен от источника питания, и не нажимайте кнопку питания.

3. Сначала снимите предварительный фильтр, затем поднимите ручку блока циклона и поверните ее против часовой стрелки до упора, затем потяните, чтобы снять блок циклона.
4. Протрите пылесборник мягкой влажной тканью. Обратите внимание на то, чтобы выжать салфетку перед использованием.

⚠ Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не промывайте пылесборник водой.

5. Промойте узел циклона и предварительный фильтр, пока они не станут чистыми. После очистки сушить на воздухе не менее 24 часов.

- ① Сборка циклона
- ② Предварительный фильтр

Рис. Е-1-Рис. Е-5

Примечание. Рекомендуется очищать предварительный фильтр не реже одного раза в 3 месяца, а циклонную систему – не реже одного раза в 6 месяцев.

Установка пылесборника, фильтра предварительной очистки и циклона в сборе

1. Вставьте узел циклона вертикально в пылесборник и убедитесь, что ручка узла циклона совмещена с прорезью на левой стороне пылесборника. Поверните ручку по часовой стрелке, пока она не зафиксируется, затем переверните ручку вниз.
2. Поместите предварительный фильтр лицевой стороной вверх в блок циклона.
3. Слегка наклоните пылесборник, чтобы его прорезь совместились с зажимом на пылесосе. Затем аккуратно надавите на пылесборник, пока он не встанет на место со щелчком.

Рис. Е-6-Рис. Е-7

Очистка фильтра

1. Снимите пылесборник, как показано на рисунке.
2. Извлеките фильтр из пылесоса, потянув его вниз в направлении, показанном на рисунке.
3. Очистите фильтр чистой водой. Убедитесь, что вы вращаете фильтр на 360°, чтобы тщательно удалить всю пыль, попавшую в фильтр. Слегка постучите по фильтру несколько раз, чтобы удалить лишнюю грязь.
4. Дайте фильтру высохнуть на воздухе в течение 24 часов.

Рис. Е-8-Рис. Е-11

Примечание:

- Рекомендуется очищать фильтр один раз в 4–6 месяцев.
- Для промывки фильтра используйте только чистую воду. Не используйте моющее средство.
- Не пытайтесь очистить фильтр щеткой или пальцем.

Установка фильтра

1. Вставьте фильтр в пылесос и осторожно нажмите, как показано на рисунке.
2. Установите на место пылесборник.

Рис. Е-12-Рис. Е-13

Очистка многофункциональной щетки с подсветкой

1. Поверните замок против часовой стрелки до упора, затем снимите валик с насадки.
2. Ножницами срежьте волосы и волокна, прилипшие к щетке. Протрите пыль с выреза и прозрачной крышки сухой тканью или бумажным полотенцем. Тщательно высушите перед использованием.
3. Когда он загрязнится, промойте щеточный валик чистой водой, пока он не станет чистым.
4. Поставьте щеточный валик вертикально как минимум на 24 часа, пока он полностью не высохнет.

Рис. Е-14–Рис. Е-17

Очистка мягкой роликовой щетки с подсветкой

1. Как показано на рисунке, нажмите кнопку освобождения валика щетки, чтобы извлечь валик из паза.
2. Отделите ролик от боковой крышки. Поверните маленькие кнопки разблокировки колес против часовой стрелки, чтобы снять колеса.
3. Срежьте ножницами волосы и волокна, прилипшие к щеточному валику и колесам. Протрите пыль с выреза и прозрачной крышки сухой тканью или бумажным полотенцем. Тщательно высушите перед использованием.
4. Когда он загрязнится, промойте щеточный валик чистой водой, пока он не станет чистым. Поставьте щеточный валик вертикально как минимум на 24 часа, пока он полностью не высохнет.

Рис. Е-18–Рис. Е-21

Очистка моторизованной мини-щетки

1. Используйте монету, как показано на рисунке, чтобы повернуть замок против часовой стрелки, пока не услышите щелчок.
2. После разблокировки моторизованной мини-щетки снимите щеточный валик, затем промойте и очистите его.
3. Поставьте щеточный валик вертикально в хорошо проветриваемом помещении не менее чем на 24 часа, пока он полностью не высохнет.
4. Когда щеточный валик высохнет, установите его на место, выполнив шаги по разборке в обратном порядке.

Рис. Е-22–Рис. Е-25

Очистка вращающейся насадки для швабры

Переверните насадку для швабры и снимите насадку для швабры. Промойте насадку для швабры, пока она не станет чистой, и тщательно высушите ее перед повторной установкой.

Примечание:

- Перед тем, как убрать насадку для швабры на длительное хранение, слейте воду из резервуара и поверните переключатель управления оттоком в положение ВЫКЛ.
- Перед очисткой убедитесь, что пылесос выключен.

Рис. Е-26

Аккумуляторная батарея

Пылесос содержит съемный перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор, который имеет ограниченное количество циклов перезарядки. После продолжительного использования аккумулятор может больше не удерживать заряд. Если это произойдет, это означает, что срок службы аккумуляторной батареи подошел к концу цикла и нуждается в замене.

1. Нажмите кнопку фиксатора аккумуляторного блока и сдвиньте аккумуляторный блок вправо, как показано на рисунке, чтобы извлечь его.
2. Установите новый аккумулятор.

Рис. Е-27

Технические характеристики

Пылесос			
Модель	VTV21A	Напряжение при зарядке	34 В ===
Номинальная мощность	570 Вт	Номинальное напряжение	29.6 В ===
Время зарядки	Около 4 ч.		
Многофункциональная насадка с подсветкой			
Модель	VMBS		
Номинальная мощность	40 Вт	Номинальное напряжение	25.2 В ===
Мягкая роликовая щетка с подсветкой			
Модель	VSRS		
Номинальная мощность	40 Вт	Номинальное напряжение	25.2 В ===
Электрическая минищетка			
Модель	VMM4		
Номинальная мощность	20 Вт	Номинальное напряжение	25.2 В ===
Вращающаяся насадка для швабры			
Модель	VRM01		
Номинальная мощность	40 Вт	Номинальное напряжение	25.2 В ===
Зарядное устройство			
Модель	ZD024M340090EU/TPQ-88E340090VW01	Средний КПД в активном состоянии	87.01%
Вход	100 - 240 В ~ 50/60 Гц 0.8 А	Эффективность при низкой нагрузке (10%)	87.01%
Выход	34 В === 0.9 А	Энергопотребление без нагрузки	0.1 Вт
Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор			
Модель	P2033-8S1P-GYA		
Номинальное напряжение	29.6 В ===	Номинальная емкость	2900 мАч
Энергия	814 Втч	Номинальная емкость	2750 мАч

Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, опасные для окружающей среды. Перед утилизацией пылесоса извлеките аккумулятор, а затем утилизируйте или переработайте его в соответствии с местными законами и правилами страны или региона, в котором он используется.

Часто задаваемые вопросы

Если пылесос не работает должным образом, обратитесь к таблице ниже.

Ошибки	Возможные причины	Решения
Пылесос не работает.	Пылесос разрядился или недостаточный заряд аккумулятора.	Полностью зарядите пылесос, затем возобновите использование.
	В результате засорения автоматически включился режим защиты от перегрева.	Очистите всасывающие отверстия или воздуховод. Подождите, пока пылесос остынет, затем снова включите его.
	Всасывающее отверстие или воздуховод заблокированы.	Устраните засорение всасывающего отверстия или воздуховода.
Сила всасывания снизилась.	Заполнен контейнер для пыли и/или засорен фильтр.	Очистите контейнер для пыли и очистите блок фильтра.
	Аксессуар засорился.	Очистите аксессуар от загрязнений.
Посторонние шумы в двигателе.	Основное отверстие для всасывания или удлинитель засорились.	Очистите основное отверстие для всасывания или удлинитель от загрязнений.
	Вращающаяся насадка для швабры всасывает большое количество жидкости, что приводит к повреждению двигателя.	Избегайте использования вращающейся насадки для швабры для очистки большого количества жидких пятен.
После включения пылесоса первый индикатор горит красным.	Отсек аккумулятора поврежден.	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для устранения неполадки.
Во время зарядки пылесоса первый индикатор мигает красным.	Используется несовместимое зарядное устройство.	Используйте только оригинальное зарядное устройство для зарядки пылесоса.
Во время зарядки пылесоса индикатор заряда не горит.	Зарядное устройство не подключено к пылесосу.	Убедитесь, что зарядное устройство подключено правильно.
	Аккумулятор полностью заряжен и перешел в спящий режим.	Пылесос готов к использованию.
	Если после устранения обоих указанных выше ситуаций проблема по-прежнему не устранена, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания компании для проведения ремонта.	
Медленная зарядка аккумулятора	Слишком низкая или слишком высокая температура аккумулятора.	Подождите, пока температура аккумулятора нормализуется, а затем продолжите использование.
Светодиодные индикаторы универсальной щетки не работают.	LED лампы повреждены.	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания компании для проведения ремонта.

Устранение неполадок

Если пылесос не работает должным образом, на экране появится сообщение об ошибке. Пожалуйста, обратитесь к таблице устранения неполадок, чтобы найти решение.

Значок	Статус	Предупреждение о неисправности	Решения
	Мигающий красный	Предупреждение о высокой температуре	Пожалуйста, подождите и продолжайте использовать пылесос после того, как температура двигателя станет нормальной
	Мигающий оранжевый	Роликовая щетка застряла	См. руководство по техническому обслуживанию [Очистка многофункциональной щетки с подсветкой] для очистки волокна и волос, намотавшихся на щеточный валик.
	Мигающий оранжевый	Воздуховод заблокирован	Проверьте, не заблокированы ли пылесборник, стержень из углеродного волокна и умная многофункциональная щетка.
	Мигающий оранжевый	Срок действия фильтра истекает	Пожалуйста, своевременно заменяйте фильтр. После замены фильтра нажмите и удерживайте блокировку триггерного переключателя в течение 3 секунд, чтобы сбросить фильтр.
	Сплошной красный	Ошибка	Пожалуйста, свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания для технического обслуживания.
Если на дисплее отображается один из кодов ошибок от E0 до E4, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для ремонта.			

Информация WEEE



Все продукты, отмеченные этим символом, являются отходами электрического и электронного оборудования (WEEE в соответствии с директивой 2012/19/EC), которые нельзя смешивать с несортированными бытовыми отходами. Вместо этого вы должны защищать здоровье людей и окружающую среду, сдавая свое отработанное оборудование в специальный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования, назначенный правительством или местными властями. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Пожалуйста, свяжитесь с установщиком или местными властями для получения дополнительной информации о местоположении, а также условиях таких пунктов сбора.

Safety Instructions

To prevent accidents including electric shock or fire caused by improper use, please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

Warning

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge under the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risk of hazards. Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- The vacuum is not a toy. Children shall not play with or operate this product. Please exercise caution when using the vacuum near children. Do not allow children to clean or maintain the vacuum unless supervised by a parent or guardian.
- Do not use the vacuum outdoors or on wet surfaces. Only use the vacuum on dry indoor surfaces. Do not touch the plug or any part of the vacuum with wet hands.
- To reduce the risk of fire, explosion, or injury, make sure that the lithium battery and charging adapter are undamaged before use. Do not use the vacuum if either the lithium battery or charger is damaged.
- The brush heads, battery, metal connector pin, and vacuum are electrically conductive and should not be immersed in water or other liquid. Make sure to dry all filters after cleaning.
- To prevent injury caused by moving parts, turn off the vacuum before cleaning the brush heads. The brush heads, dust compartment and filter must all be properly installed before using the vacuum.
- Only use the original charging adapter. Never use an unoriginal adapter, as this may cause the lithium battery to catch fire.
- Do not use the vacuum to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or bleach, ammonia, drain cleaners or other liquids.
- Do not use the vacuum to pick up drywall particles, ashes like fireplace ash, or smoking or burning materials such as coal, cigarette butts or matches.
- Check the area to be cleaned before use. To prevent the openings from being blocked, clear the larger paper, spitball, plastic cloth or sharp objects (such as glass, nails, screws, coins, etc.) and any object which is larger than openings.
- Keep hair, loose clothing, fingers and other parts of the body away from the vacuum's openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into the vacuum's openings. Do not use the vacuum with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair, or other items which may reduce airflow.
- Do not lean the vacuum against a chair, table, or other unstable surface, as this may cause damage to the machine or personal injury. If the vacuum becomes damaged or is otherwise malfunctioning, please contact our authorized service department. Never attempt to disassemble the device on your own.
- All instructions in the manual for recharging the battery must be strictly followed. Failure to properly charge the battery within the specified temperature range could

damage the battery.

- Only use accessories and replacement parts recommended by the manufacturer.
- Make sure the vacuum is unplugged when not used for extended periods as well as prior to performing any maintenance or repairs.
- Please be extra careful when using the vacuum to clean stairs.
- Do not install, charge, or use this product outdoors, in bathrooms, or around a pool.
- Fire Hazard Warning: Do not apply any type of fragrance to the vacuum's filter. These types of products are known to contain flammable chemicals which may cause the vacuum to catch fire.
- Only use the original charger (Model ZD024M340090EU/TPQ-88E340090VW01). Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- Only use the approved battery type (Model P2033-8S1P-GYA). Failing to do so may cause the lithium-ion battery to catch fire.
- If the battery material is released, remove personnel from area until the batteries cool down and fumes dissipate.
- Provide maximum ventilation to clear out hazardous gases and avoid skin and eye contact or inhalation of vapors.
- Remove spilled liquid with absorbent and incinerate waste.
- Do not use and store in extremely hot or cold environments (below 0°C /32°F or above 40°C /104°F). Please charge the cordless vacuum in temperature above 0°C /32°F and below 40°C /104°F.
- This product is designed for home use only.

We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., hereby, declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.dreameotech.com>

For detailed e-manual, please go to <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Product Overview

Note: The images in this manual are for illustrative purposes only. The actual product may differ.

Accessories

1. Flexible Adapter
2. Wide Combination Tool
3. Motorized Mini-Brush
4. Illumination Multi-surface Brush
5. Illumination Soft Roller Brush
6. Extension Rod
7. Combination Tool
8. Charger
9. Accessory Storage Mount
(Support Rod x1, Storage Mount x1)
10. Spin Mop Head
11. Mop Pad×4 (pre-installed ×2)
12. Measuring Cup

Fig. A-1

Component Names

1. Antistatic Contact
2. Display Screen
3. Extension Rod Release Button
4. Extension Rod
5. Illumination Multi-surface Brush
6. Charging Port
7. LED Battery Status Indicator
8. Battery Release Button
9. On/Off Switch
 - Press to turn on
 - Release to turn off
10. Dust Cup
11. Dust Cup Bottom Cover Release Button
12. Brush Release Button

Fig. A-2

Introduction of Display Screen



High-temperature Alert



Roller Brush Stuck



Air Duct Blocked



Error



Filter is expiring



Charging/Low Battery Level Indicator

- Blinking red: Battery level $\leq 10\%$
- Pulsing red: Battery level $\leq 10\%$ (charging)
- Pulsing green: Battery level $> 10\%$ (charging)

1. Lock Status
2. Suction Level Switch
Press briefly to switch the suction level.
3. Trigger Switch Lock
Press briefly to enter/exit lock.
4. Battery Level Percentage
When the display shows "LO", it indicates that the battery level is lower than 10%.
5. Suction Level/Dust Level
The color of fan-shaped icon changes with the amount of dust in real time
 - Red: High
 - Orange: Med
 - Green: Low

Fig. A-3

Spin Mop Head

1. Spin Mop Head Release Button
2. Outflow Control Switch
 - Low •• High ◦ Off
3. Water Tank Plug

Fig. A-4

Installation

Installing the Accessories

≡ Click

- It is not recommended to use the motorized mini-brush with the extension rod.
- Please install the accessories according to the actual cleaning needs.
- It is recommended to use the flexible adapter when cleaning the low-lying

furniture and not recommended to be connected to the vacuum body all the time for daily floor cleaning.

Fig. B-1

Installing the Accessory Storage Mount

Insert the support rod vertically into the storage mount until you hear a click.

Fig. B-2

Charging

Note:

- Fully charge the vacuum before using it for the first time.
- A full charge will take approx. 4 hours.
- Vacuuming in Turbo Mode for a prolonged period will cause the battery to heat up, which increases charging time. Allow the vacuum to cool down for 30 minutes before charging it.
- The vacuum cleaner must be charged as shown in the illustration when placed on the accessory storage mount.

Charging Method

Charging the vacuum with the charger

Fig. C-1

Battery Status Display Display Screen

The number on the display screen represents the current battery level in a percentage during charging. When the number becomes 100, the battery is fully charged.

Fig. C-2

LED Battery Status Indicator

When charging, the indicators blink white. When the charging is completed, the indicators keep solid white.

Note: Once the vacuum is fully charged, the indicator will turn off after 5 minutes, and the vacuum will enter energy-saving mode.

Fig. C-3

How to Use

Working Methods

Select from two working methods for the vacuum, which can be selected based on your own needs.

Method 1: Discontinuous Cleaning Mode

Press and hold the switch of the vacuum to enable this mode, and release it to stop immediately.

Fig. D-1

Method 2: Continuous Cleaning Mode (Trigger Switch Lock)

Press the trigger switch lock to switch to Continuous Cleaning Mode, and then briefly press the on/off switch to keep the vacuum in Continuous Cleaning Mode.

Use the trigger switch lock to free your fingers from fatigue caused by holding the switch.

Fig. D-2

Note:

- In this mode, briefly press the on/off switch to suspend the operation or start again and the working mode of the vacuum will not change.
- Press the trigger switch lock again to quit Continuous Cleaning Mode.

Switching Suction Level

Press the button  to switch levels between auto and turbo.

When in Turbo Mode, all fan-shaped icons will light up in white.

Only in Auto Mode, the suction level and the color of fan-shaped icon change with the amount of inhaled dust.

Using Different Accessories

Illumination Multi-surface Brush Note:

- The illumination multi-surface brush can be attached directly to the vacuum.
- When the appliance starts, the lights in front of the brush roller will automatically turn on, which is convenient for use.
- When using on baby play mats, carpets or for vacuuming coffee beans, pop corn and other pellets, turn on the switch on the brush.
- When vacuuming on tiles, wooden floors or other hard surfaces, turn off the switch.

Fig. D-3

Illumination Soft Roller Brush

Suitable for cleaning hard floors, such as marbles and tiles.

Fig. D-4

Note:

When the appliance starts, the side light of the brush will automatically turn on, which is convenient for use.

Wide Combination Tool

For vacuuming dust from curtains, keyboards, ceilings, sofas, vehicle interiors, coffee tables, etc.

Fig. D-5

Motorized Mini-Brush

For vacuuming dirt, pet hair, and other stubborn debris from sofas, bedding, and other fabric surfaces.

Note: It is not recommended to vacuum on fragile surfaces, such as silk.

Fig. D-6

Flexible Adapter

Bending and extending the rod with one click can easily reach under low-lying furniture, such as bed and sofa.

Fig. D-7

Combination Tool

Suitable for vacuuming cracks, corners of doors and windows, stairs, and other hard-to-reach places.

Fig. D-8

Spin Mop Head

1. Install the Mop Pad

1) Dampen the mop pad and wring out excess water.

2) Align the central hole of the pad with the fixing screw in the center of the mop pad holder. Press the mop firmly to ensure that it is properly attached.

2. Fill with Clean Water

Open the water tank plug and fill the water tank with clean water. To avoid damage to the tank, please do not add any chemicals.

3. Start Cleaning

1) Connect the spin mop head to the extension rod.

2) Press the on/off switch briefly, and the mop pad holder will start rotating.

Fig. D-9

Note:

- Use only with the mop pad included.
- When mopping, the suction power of vacuum remains unchanged in any levels.
- Dampen the mop pad and wring out excess water before mopping.
- To avoid any damage, do not step on the spin mop head or mop pad.

Note:

- If any rotating part becomes stuck, the vacuum may shut off automatically. Remove any trapped objects so the device can function normally.
- When the battery becomes overheated, the vacuum will automatically shut off. Wait until the battery temperature returns to normal, then the vacuum will work normally.

Care & Maintenance

Tips:

- Always use genuine parts to keep your warranty from becoming void.
- If the filter or nozzle becomes clogged, the vacuum will stop working shortly after being turned on. To restore normal functions, clean the filter and/or nozzle.
- If the vacuum is not be used for an extended period, fully charge it, unplug its charger, and store it in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To avoid over-discharging the battery, recharge the vacuum at least once every three months.

Cleaning the Vacuum

Wipe the vacuum with a soft dry cloth.

Cleaning the Dust Cup, Pre-Filter, and Cyclone Assembly

1. Push the dust cup release switch in the direction
2. Push the dust cup release switch in the direction indicated by the arrow, then gently remove the dust cup from the vacuum.

Note:

- The vacuum's cleaning ability will be reduced if the dust cup is filled to the "MAX" mark. To regain performance, empty the dust cup in a timely manner.
 - Before emptying the cup, make sure the vacuum is disconnected from the power, and do not press its power button.
3. Remove the pre-filter first, then lift the handle of the cyclone assembly and turn it counterclockwise until it stops, then pull to lift out the cyclone assembly.
 4. Wipe the dust cup with a soft wet cloth. Pay attention to wring out the cloth before using.

⚠ To reduce the risk of electric shock, do not rinse the dust cup with water.

5. Rinse the cyclone assembly and pre-filter until they are clean. After washing, air dry for at least 24 hours.

① Cyclone Assembly

② Pre-Filter

Fig. E-1-Fig. E-5

Note: It is recommended to clean the pre-filter at least once every 3 months and the cyclone system at least once every 6 months.

Installing the Dust Cup, Pre-Filter, and Cyclone Assembly

1. Insert the cyclone assembly vertically into the dust cup, and make sure that the handle of the cyclone assembly line up with the slot on the left side of the dust cup. Turn the handle clockwise until it locks, then flip the handle down.
2. Place the pre-filter with its front side facing up into the cyclone assembly.
3. Slightly tilt the dust cup so its slot aligns with the clip on the vacuum. Then gently push the dust cup until it clicks into place.

Fig. E-6-Fig. E-7

Cleaning the Filter

1. Remove the dust cup as shown in the figure.
2. Remove the filter from the vacuum by pulling it down in the direction shown in the figure.
3. Clean the filter with clean water. Make sure you rotate the filter 360° to thoroughly and remove all dust caught in the filter. Lightly tap the filter several times to remove any excess dirt.
4. Allow the filter to air dry for 24 hours.

Fig. E-8-Fig. E-11

Note:

- It is recommended to clean the filter once every 4 to 6 months.
- Only use clean water to wash the filter. Do not use detergent.
- Do not attempt to clean the filter with a brush or finger.

Installing the Filter

1. Insert the filter into the vacuum and gently press down, as illustrated.
2. Reinstall the dust cup.

Fig. E-12-Fig. E-13

Cleaning the Illumination Multi-surface Brush

1. Turn the lock counterclockwise until it stops, then remove the brush roller from the brush.
2. Use scissor to cut off the hairs and fibers that get stuck on the brush. Wipe the dust from the notch and transparent cover with a dry cloth or paper towel. Thoroughly dry before use.
3. When it is dirty, rinse the brush roller with clean water until it is clean.
4. Stand the brush roller upright for at least 24 hours until it is fully dry.

Fig. E-14-Fig. E-17

Cleaning the Illumination Soft Roller Brush

1. As shown in the picture, press the brush roller release button to remove the roller from the slot.
2. Separate the roller from the side cover. Turn the small wheel release buttons counterclockwise to remove the wheels.
3. Use scissors to cut off the hairs and fibers that get stuck on the brush roller and the wheels. Wipe the dust from the notch and transparent cover with a dry

cloth or paper towel. Thoroughly dry before use.

4. When it is dirty, rinse the brush roller with clean water until it is clean. Then stand the brush roller upright for at least 24 hours until it is fully dry.

Fig. E-18-Fig. E-21

Cleaning the Motorized Mini-Brush

1. Use a coin as illustrated to rotate the lock counterclockwise until you hear a click.
2. After unlocking the motorized mini-brush, remove the brush roller, then rinse and clean it.
3. Stand the brush roller upright in a well-ventilated area for at least 24 hours until it is fully dry.
4. Once the brush roller is dry, reinstall it by following the disassembly steps in reverse.

Fig. E-22-Fig. E-25

Cleaning the Spin Mop Head

Flip the mop head and remove the mop pad. Rinse the mop pad until it is clean, and thoroughly dry it before re-installing.

Note:

- Before storing the mop head for an extended period, empty the water tank and turn the outflow control switch to OFF.
- Before cleaning, make sure that the vacuum is powered off.

Fig. E-26

Battery Pack

The vacuum contains a removable rechargeable lithium-ion battery pack which has a limited number of recharge cycles. After extended use, the battery pack may no longer hold a charge. If this happens, it means the battery pack has reached the end of its life cycle and needs to be replaced.

1. Press down the battery pack release button and slide the battery pack to the right, as illustrated, to remove it.
2. Install the new battery pack.

Fig. E-27

Specifications

Vacuum			
Model	VTV21A	Charging Voltage	34 V ---
Rated Power	570 W	Rated Voltage	29.6 V ---
Charging Time	Approx. 4 hours		
Illumination Multi-surface Brush			
Model	VMBS		
Rated Power	40 W	Rated Voltage	25.2 V ---
Illumination Soft Roller Brush			
Model	VSRS		
Rated Power	40 W	Rated Voltage	25.2 V ---
Motorized Mini-Brush			
Model	VMM4		
Rated Power	20 W	Rated Voltage	25.2 V ---
Spin Mop Head			
Model	VRM01		
Rated Power	40 W	Rated Voltage	25.2 V ---
Charger			
Model	ZD024M340090EU/ TPQ-88E340090VW01	Average Active Efficiency	87.0%
Input	100 - 240 V $\sim$ 50/60 Hz, 0.8 A	Efficiency at Low Load (10%)	87.0%
Output	34 V --- 0.9 A	No-load Power Consumption	0.1 W
Rechargeable Lithium-ion Battery Pack			
Model	P2033-8S1P-GYA		
Nominal Voltage	29.6 V ---	Nominal Capacity	2900 mAh
Energy	814 Wh	Rated Capacity	2750 mAh

The lithium-ion pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the vacuum, please remove the battery pack, then discard or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.

If the vacuum is not working properly, please refer to the table below.

Errors	Possible Causes	Solutions
Vacuum does not work.	Vacuum is out of battery or low on power.	Fully charge the vacuum, then continue to use it.
	Overheat protection mode triggered by a blockage.	Clean the suction openings or air duct. Wait until the vacuum cools down, then reactivate it.
	Suction opening or air duct is blocked.	Clear any blockage from suction opening or air duct.
Weak suction force.	Dust cup is full and/or filter assembly is clogged.	Empty the dust cup and clean the filter assembly.
	Attachment is blocked.	Clear any blockage in the attachment.
Motor is making a strange noise.	Main suction opening or extension rod is blocked.	Clear any blockage in the main suction opening or extension rod.
	Spin mop head sucks in large amounts of liquid, causing damage to the motor.	Avoid using spin mop head to clean up large amounts of liquid stains.
The first indicator is red after turning on the vacuum.	Battery pack is damaged.	Please contact the after-sales service department for maintenance.
The first indicator blinks red when charging the vacuum.	The charger is incompatible.	Only use the original charger to charge the vacuum.
The battery indicator does not light when charging.	The charger does not plug into the vacuum well.	Check whether the charger is properly plugged into the vacuum.
	The battery is fully charged and went into sleep mode.	The vacuum can be used normally.
	If the problem persists after ruling out the above two possibilities, please contact the after-sales service department for maintenance.	
The vacuum charges slowly.	Battery temperature is too low or too high.	Wait until the battery's temperature returns normal, then continue to use the vacuum.
The LED lights of the illumination multi-surface brush and the illumination soft roller brush do not work.	LED lights are damaged.	Please contact the after-sales department for maintenance.

Troubleshooting

If the vacuum is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

Error Icon	Status	Error Message	Solutions
	Blinking Red	High-temperature Alert	Please wait and continue to use after motor temperature is normal.
	Blinking Orange	Roller brush stuck	Refer to the maintenance guide [Cleaning the Illumination Multi-surface Brush] section to clean the fiber material and hairs wrapped around the brush roller.
	Blinking Orange	Air duct blocked	Check whether the dust cup, extension rod, illumination multi-surface brush or motorized mini-brush is blocked.
	Blinking Orange	Filter is expiring	Please replace the filter in time. After replacing the filter, press and hold the trigger switch lock for 3 seconds to reset the filter.
	Solid Red	Error	Please contact the after-sales department for maintenance.
If one of the error codes from E0 to E4 appears on the display, please contact the after-sales service team for repair.			

WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Слово «dreame» є перекладом компанії Dream Technology Co., Ltd. та її дочірніх компаній у Китаї. Це транслітерація китайської назви компанії «追覓», що означає прагнення до досконалості в будь-якій справі та відображає бачення компанії постійного пошуку, дослідження та пошуку технологій.

Слово «dreame» является аббревиатурой Dream Technology Co., Ltd. и ее дочерних компаний в Китае. то транслитерация китайского названия компании «追覓», что означает стремление к совершенству в каждом начинании и отражает видение компании о постоянном стремлении, исследовании и поиске в области технологий.

The word "dreame" is the Abb.reviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name "追覓," which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.



Для отримання додаткової інформації та післяпродажної підтримки зв'яжіться з нами через aftersales@dreame.tech або <https://global.dreame.tech>
Виробник: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.
Зроблено в Китаї

VTV21A-EU-A0008/2024

